



ԵՂԵՄ

Հրատարակություն

Եղեմի Ս. Աստուծածին

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ

YETTEM

A publication of St. Mary

Armenian Church

Yettem, California

DECEMBER 2017

Pastoral thoughts

The season of fall is always full with celebrations and nice feelings. Especially a few celebrations always make it memorable. These celebrations basically are family celebrations when all family members come together to share their very precious feelings together. The church is also a family for us dear parishioners. We share lot of feelings here in the church as well and it makes us close. We can't imagine some celebrations without our parishioners. Over the years we became so close it brings spiritual happiness for all of us. We work together, we worry together and we build together our church life.

As a member of our parish all we feel the same responsibilities toward our wonderful St. Mary Church. There are lots of things we think about and accept in the same way. That's what we need to preserve and pass to our youth. That's precious, and we gain it over years and years. That's not random thing. This kind of relationship people form within years. It comes from our forefathers.

The year 2017 is almost over. With these kinds of feelings we need to start the New Year with thoughts that we will cultivate and continue our parish customs and traditions. These thoughts need to be directed to the Birth of our Savior, Jesus Christ. During this whole period Christmas leads people and their thoughts toward peace and salvation. Christmas fills souls with new hope of salvation. Every Christmas is one more chance for all of us to renew our covenant with our God.

It is a time of God showing His great love for us. It can be a time of healing and renewed strength. Christmas is when we celebrate the birth of the Jesus Christ. God sent His Son, Jesus, into the world to be born. His birth brought great joy to the world. Shepherds, wise men, and angels all shared in the excitement of knowing about this great event. They knew this was no ordinary baby. The prophets had told of His coming hundreds of years before. The star stopped over Bethlehem just to mark the way for those who were looking for this special child. Today we as Christian need to do the same thing, to look for Christ's presence where we will find the salvation which He brought with His glorious Birth.

Merry Christmas and Happy New Year.

With Love of Christ
Rev. Fr. Zaven Markosyan



Հովվական

Աշունը միշտ լի է տոնակատարություններով և լավ տրամադրություններով: Հատկապես որոշ տոներ այն դարձնում են ավելի հիշարժան: Հիմնականում դրանք ընտանեկան տոներ են, երբ ընտանիքի բոլոր անդամները հավաքվում են միասին կիսելու թանկագին զգացողություններ:

Եկեղեցին նույնպես ընտանիք է մեզ համար սիրելի հավատակիցներ: Մենք նույնպես շատ թանկագին զգացողություններ է, որ կիսում ենք այստեղ միասին, որն ավելի մտերիմ է դարձնում մեզ: Մենք նույնիսկ չենք կարող պատկերացնել որոշ տոնակատարություններ առանց մեր հավատակից ծխականների: Տարիների ընթացքում մենք դառնում ենք շատ մտերիմ, որն իրապես հոգևոր ուրախություն է բոլորիս համար: Մենք աշխատում ենք միասին, մտահոգվում միասին և կառուցում ենք միասին մեր եկեղեցական կյանքը: Որպես նույն ծուխի անդամ մենք զգում ենք նույն պարտականությունները դեպի մեր հիասքանչ Սուրբ Մարիամ Աստվածածին եկեղեցին: Կան շատ բաներ, որոնց մասին մենք մտածում և դրանք ընկալում ենք ճիշտ նույն մոտեցումներով: Նման տրամադրություններն են, որ պետք է պահպանենք և փոխանցենք մեր երիտասարդներին: Դրանք թանկագին ձեռքբերումներ են, որոնք մենք ձեռք ենք բերում տարիների ընթացքում: Այն պատահական չէ: Նման փոխհարաբերությունները մարդիկ ձեռք են բերում տարիների ընթացքում: Այն մեզ է փոխանցվել մեր նախորդներից:

2017 թվականը մոտենում է իր ավարտին: Այսպիսի զգացողություններով պետք է սկսենք Նոր Տարին՝ շարունակելով ավելի զարգացնել մեր ծխական ավանդություններն ու գեղեցիկ սովորությունները: Այդ մտածումները պետք է ուղղվեն դեպի մեր Տիրոջ Հիսուս Քրիստոսի Սուրբ Ծնունդը: Այս ամբողջ ընթացքում Սուրբ Ծնունդը առաջնորդում է մարդկանց, իրենց մտածումները դեպի խաղաղություն և փրկություն: Այն լցնում է հոգիները փրկության նոր հույսով: Ամեն մեկ Սուրբ Ծնունդ ևս մեկ հնարավորություն է, ամեն մեկիս համար, նորոգելու մեր ուխտը Աստծո հետ: Աստված ցուցաբերում է իր Սերը բոլորիս նկատմամբ: Այն լավագույն ժամանակը կարող է լինել մեզ համար նորոգելու մեր հոգևոր ամրությունը:

Տոնում ենք մեր Տիրոջ Սուրբ Ծնունդը: Աստված իր Միածին Որդուն ուղարկեց աշխարհ, ում Ծնունդը լցրեց մարդկանց հոգիներն ուրախությամբ, հույսով ու հասկտքով: Հովիվները, բոլոր մարդիկ, հրեշտակները ոգևորված էին՝ լսելով այդ մեծ իրադարձության մասին: Նրանք գիտեին, որ սա մի հասարակ մարդկային էակ չէ: Մարգարեները վկայել էին Նրա գալստյան լուրը հարյուրավոր տարիներ առաջ: Աստղերը կանգնեցին Բեթղեհմի վրա՝ առաջնորդելով ճանապարհին այն մարդկանց, ովքեր փնտրում էին մանկանը:

Այսօր մենք քրիստոնեաներս նույն կերպ պետք է վարվենք՝ փնտրելով նորածին մանկանը, որտեղ պետք է գտնենք այն փրկությունը, որ Աստված աշխարհ բերեց իր Հրաշափառ Ծննդով:

Շնորհավոր Նոր Տարի և Սուրբ Ծնունդ:

Քրիստոսի Սիրով
Տեր Զավեն քին. Մարկոսյան

Parish Notes

BULLETIN SPONSORSHIP
THE 2017 DECEMBER
BULLETIN IS SPONSORED BY
CAROL MARANIAN
IN MEMORY OF
HER BELOVED HUSBAND
JOHN MARANIAN

ALTAR FLOWER DONATIONS

- *November 5 – Gerard and Sylvia Garoian in memory of their parents and grandparents*
- *November 12 – Children and Grandsons of Souren Sam Farsakian in honor of what would have been his 90th birthday*
- *November 12 - Kalfayan Family in memory of Anna Kalfayan – one year after her passing*
- *November 19 – Chuck and Susie Simonian in honor of their wedding anniversary*

HOKEHANKIST REQUESTS

- *November 5 – Gerard and Sylvia Garoian in memory of Kurken Garoian, Satenig Garoian, Edward Tejerian, Gladys Tejerian, Diran Garoian, Zanazan Garoian, Mardiros Bzdigian, Chariston Bzdigian*
- *November 12 - Kalfayan Family in memory of Anna Kalfayan – one year after her passing*
November 12- Mary Jane Poochigian in memory of Jack Poochigian, 20 years after his passing and Quienne Tellalian on what would be her 95th birthday. Also for World War II Soldiers, Archie Akizian, Jack Cherkizian, Charlie Davidian and Armen Kendig
- *November 19 - Betty Klaseus and family in memory of Zimit Djerrahian - one year after her passing.*

Our condolences to the family of Marian Hovannisian who entered her eternal rest on November 27, 2017.

Our thanks to the Tabibian Family for donating a 2003 Audi A6 to our church. A Parish Council committee will be selling the vehicle with proceeds going to the church's general fund.

REMINDER

For the month of December, Sunday School will meet on the first and second Sunday only.

Ladies Society 3rd Annual Holiday Christmas Bazaar will be held on Sunday, December 3, 2017 after Divine Liturgy. (See flyer)

ACYO Christmas Party will be held on Sunday, December 17, 2017 at the Visalia Bowling Lanes at 6:00 p.m.

Parish Council meeting will be held on Thursday, December 21, 2017 in the Majarian Hall at 7:00 p.m.

Once again, the ACYO is offering to decorate the homes of parishioners. See the Christmas Home Decorating flyer in this bulletin for details.

Ways and Means Committee has uncooked shish kebab meat available for purchase. Contact Jim Soxman at 559-936-2227.

REMINDER

If you have not sent in your 2017 Annual Stewardship Pledge and Voting Member Application, please do so as soon as possible. If you need a form, call the Church Office at (559) 528-6892.

If you wish to place any information in the monthly Bulletin, please notify the Church Office by the 20th of month.

COOKBOOK

By popular demand, a second edition of the "Treasured Recipes from the Garden of Eden" has been made available. If you are interested in purchasing a copy, call the church office at (559) 528-6892 or Debbie Sheklian at (559) 733-4417. The cost of the cookbook is \$30 or \$30 plus shipping if mailed.

Ladies Society has manti for sale for \$10. You may purchase manti on Sundays from Ladies Society board members or by calling the church office to make arrangements for purchase.

Armenian Language classes will be offered on the first and third Sundays of each month after the Divine Liturgy. If you are interested, please contact the Church Office at (559) 528-6892 or Fr. Zaven at (818) 644-9398.

EASY MONEY: ESCRIP

We began the eScrip program in April. As of July 20 St. Mary Church has earned \$189.40. This is done by 3% rewards earned on purchases at Save Mart, Lucky, and Food Maxx stores. We have 27 registered members in the eScrip program and 18 of these have used the program. To do so, all you have to do is give your phone number as you check out of these stores. If you have not registered in the eScrip program, sign up at Shares...powered by eScrip (<http://www.escrip.com/shares>) and designate St. Mary Armenian Church as your charity of choice. If you have difficulty signing up please call me (Jim Soxman, 733-8741) and I will do it for you.

DVD SET FOR SALE: St. Mary Armenian Church, 100th Anniversary, July 2, 2011. DVD set is \$25.00 and can be purchased by calling the Church office at (559) 528-6892. A \$6.00 charge for shipping and handling will be added to the price if you would like one mailed to you. (Sponsored by the Ways and Means Committee)

The "Armenian Genocide Survivors and Heroes" book can be purchased for \$40 at the St. Mary Armenian Apostolic Church Office. Copies can be mailed for an additional cost. Call the church office at 528-6892 for details.

PAYPAL

Our Parish has opened a "PayPal" account to make it convenient for you to make donations. You may access PayPal through the St. Mary Yettem web-site (www.stmaryyettem.org) and click on the "Donation" button on the bottom of the Home Page. You may donate for General Donations, Yughakins, Pledges, Membership Dues, In Lieu of Flowers, or pay for Altar Flowers you have ordered on behalf of the Church.

The Parish Council has approved to have our weekly bulletin and the monthly newsletter available for sponsorships. We are not selling ads. This was done to help offset costs. If you would like to sponsor an edition of either publication please contact the office, or there is a form at the front desk in the church. The sponsorships for the weekly bulletin are \$25.00 per issue, and to sponsor the monthly newsletter is \$100.00 per issue.

To St. Mary Parishioners: If you know of anyone ill or in the hospital, please call Rev. Fr. Zaven Markosyan at the Church Office (559) 528-6892 or his cell (818) 644-9398.

St. Mary Armenian Apostolic Church Office hours are Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, from 9:30 -2:30

The St. Mary Armenian Church webpage at www.stmaryyettem.org includes archived copies of church bulletins, pictures from events, a current church calendar, and an improved LIVE Camera System. View services on any desktop, laptop, or tablet!

St. Mary Armenian Church, Yettem

December 2017

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3 Ladies Society 3 rd Annual Christmas Bazaar Sunday School	4	5	6	7	8	9
10 Sunday School	11	12	13	14	15	16
17 ACYO Christmas Party at Visalia Bowling Lanes 6 PM	18	19	20	21 Parish Council meeting at 7 PM in Majarian Hall Winter Solstice	22	23
24	25 Christmas	26	27	28	29	30
31	Notes:					

Sunday Schedule:

Morning Service (Matins) 9:45 AM
 Divine Liturgy – 10:30 AM
 Sunday School in December Only: 1st & 2nd Sundays @ 11 AM

Father Zaven can be reached at:

559-528-6892 – Office
 559-528-6897 – FAX
 818-644-9398 - Cell

PRIMATE'S THANKSGIVING DAY MESSAGE



Each time we celebrate Thanksgiving in our spiritual life, undoubtedly we pause for a second to value the gift of life grace upon us by the Almighty. Thanksgiving can only be fulfilling when our faith is reflected in action. The whole meaning of

Thanksgiving can be summarized in one thought: “Sharing with one another the gifts of God.” Thanksgiving Day is a day of transfiguration in our spirituality. It is the day to live with God but above all, to enlighten the lives of the people of God in a world where suffering and pain has disrupted the peaceful life of humanity.

For a Christian Thanksgiving Day is the day of renewal of the faith life. When the responsibility of giving is shared equally by all of us, then the world will no longer witness hunger and poverty and people suffering from loneliness and pain. Therefore, let us live a luminous life to instill peace in our hearts through our noble actions. Above all, Thanksgiving Day is the day for the members of the family to gather around the table, break bread together, have forgiving hearts for one another and empowered by the gifts of the Holy Spirit, to begin a new journey in the vineyard of God.

Prayerfully,

Archbishop Hovnan Derderian

Primate

Christmas Bazaar



St. Mary Armenian Church

**Ladies Society 3rd Annual Holiday
Christmas Bazaar**

Sunday, December 3, 2017



Delicious Tri-Tip Sandwich Luncheon

\$12.00 for adults

\$ 8.00 for children (10 and under)

**A great chance to get your traditional Armenian
goodies for the holidays – including kufta and manti!**

- **Country Store**
- **Raffle**
- **Live Auction**



Christmas Decorating

Need help decorating your house Christmas?

ACYO will come to your house and do it for you!

Indoor or outdoor? No problem!

Let us know when you would like it done
and we will schedule a time to come out.

Contact the church office 528-6892 or

Dustin Vartanian 559-623-3520





**ST. MARY
ARMENIAN CHURCH, YETTEM
WAYS AND MEANS
COMMITTEE**

**Armenian Christmas Luncheon
Sunday, January 7, 2018**

immediately following the day's worship

Menu

**Lamb & Chicken Kebab Combo Skewer
Pilaf
Salad
Rolls
Dessert
Drinks**

Adults--\$15.00

Children ten (10) and under--\$10.00

**Special Christmas Program
Presented by the Sunday School Students**

Plan to attend with the entire family and enjoy the delicious luncheon and entertaining program.



**Monte Melkonian Remembrance
November 12, 2017**



Yettem Scenes – Fall 2017





Merry Christmas and Happy New Year

Ալէլուիա, Ալէլուիա.

Այսօր ծնաւ որ ի Հօրէ յառաջ քան զաւիտեանս Որդին, որ է օծեալ Տէր ի քաղաքի Դաւթի:

Բազմութիւնք հրեշտակաց եւ զօրաց երկնաւորաց իջեալ ընդ Միածին թագաւորին: Որք երգէին եւ ասէին. սա է Որդին Աստուծոյ, ամենեքեան ասացուք, ուրախ լերուք երկինք եւ ցնծասցեն հիմունք աշխարհի, զի Աստուածն յաւիտենական ի յերկրի երեւեցաւ եւ ընդ մարդկան շրջեցաւ, զի կեցուցէ զանձինս մեր:

Alleluia, alleluia.

Today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord.

Multitudes of angels and heavenly powers descended from heaven with the Only-born King, singing and saying; This is the Son of God. Let us all say: Rejoice, heavens; and let the foundations of the earth be glad, for the eternal God appeared on earth and walked about among humans, in order to save our souls.

St. Mary Armenian Church
P. O. Box 367
Yetter, California 93670
Return Service Requested

Non-Profit
Organization
Paid
Permit No. 1